

**À quels dieux sacrifier et adresser des prières pour avoir de belles et abondantes récoltes ?
Quelques réflexions sur les dieux *karpophoroi* et consorts.**

Sylvain Lebreton, Université de Liège

Doc. 1. E. Lhôte, *Lamelles oraculaires de Dodone*, n°2 (ca. 350-300).

[Θ]εός. Ἐπικοινωνῶνται τοῖ Κορκυ-
ραῖοι καὶ τοῖ Ὀρίκιοι τῶι Διὶ τῶι Ναί-
ωι καὶ τῶι Διώναι τίνι κα θεῶν ἢ ἡ-
4 ρώων θύοντες καὶ εὐχόμενοι τὰ-
γ πόλιν κάλλιστα οἰκεῦεγ καὶ ἀσφα-
λέστατα καὶ εὐκαρπία σφιν καὶ πο-
λυκαρπία τελέθει καὶ κατόνασις παν-
8 τὸς τῶγαθοῦ καρποῦ.

Dieu. Les Corcyréens et les Oriciens demandent à Zeus *Naios* et à Diona auquel des dieux ou des héros ils doivent sacrifier et adresser des prières pour administrer au mieux et en toute sécurité leur cité, pour avoir une bonne et abondante récolte, ainsi que le profit de toute leur bonne récolte.
(trad. Lhôte mod.)

Doc. 2. *SEG* 54, 1017 (Thapsus, époque tardive)

Διὶ μεγάλῳ κ[αὶ - -]
Ποσειδῶνι καρποδότ[η],
τὸν μέγαν μουσῶν προφήτην
4 Μ(ἄρκος) · Κυρι(ίνα) · φενούλειος · φικτωρίν[ος]
εὐχὴν τελέσας ἀνέθηκεν

Doc. 3. *SEG* 51, 1141 (Gortyne, ca. 100-50) :

[- - -].λιανὸς Διονυσ[ί]-
vacat ο[v *vel* ς]
[- - -] ἀγορανομήσας
4 [- - -] Ἐρμῆν πολύκαρπον

Doc. 4. *IG* II² 4758 (Athènes, Acropole, règne d'Hadrien)

Γῆς Καρ-
ποφόρου
κατὰ μα{ι}ν-
4 τεΐαν

Doc. 5. *TAM* III 1, 19 (Termessos, ca. 150-200 ap. J.-C.)

[Τερμησσέων ὁ δῆμος τὸ ἄγαλμα ἐπὶ τοῦ]
πρώτου ἱερασαμένου Καρποφ<ό>ρου Γῆς
Οπλεσιος Αρτειμου Ὀπλεσιος ἐξ ὧν
4 ὑπεστήσατο (δην.) μ(υρίων) βφ´

Doc. 6. *Epikarpios* au sein de quelques listes d'épithètes joviennes

6.1. Associé à *huetios* et à d'autres épithètes atmosphériques :

Cornutus, *De Natura Deorum*, 9, 3

ύέτιος καὶ ἐπικάρπιος καὶ καταβάτης καὶ ἀστραπαῖος...

Maxime de Tyr, *Dialexeis*, 41, 2c

τὸν γενέθλιον, τὸν ύέτιον, τὸν ἐπικάρπιον, τὸν πατρῶον, τὸν φυτάλμιον.

Epictète, *Entretiens* I, 19, 12

ἀλλ' ὅταν θέλη εἶναι Ἵέτιος καὶ Ἐπικάρπιος καὶ πατήρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε...

Ibid., 22, 16

καὶ πῶς ἔτι Σωτήρ καὶ πῶς Ἵέτιος καὶ πῶς Ἐπικάρπιος ;

Ps-Aristote, *De mundo*, 401a (= Stobée, *Anthologie*, I, 1, 36)

ἀστραπαῖος τε καὶ βρονταῖος καὶ αἴθριος καὶ αἰθέριος κεραύνιος τε καὶ ύέτιος ἀπὸ τῶν ύετῶν καὶ κεραυνῶν καὶ τῶν ἄλλων καλεῖται · καὶ μὴν ἐπικάρπιος μὲν ἀπὸ τῶν καρπῶν, πολιεύς δὲ ἀπὸ τῶν πόλεων ὀνομάζεται...

6.2. Associé à *ktèsios* :

Plutarque, *Sur les contradictions stoïciennes*, 30 (1048c)

ὁ δὲ Ζεὺς γελοῖος εἰ Κτήσιος χαίρει καὶ Ἐπικάρπιος καὶ Χαριδότης προσαγορευόμενος

Dion de Pruse, *Discours* 12, 75-76 (cf. *Ibid.*, 1, 41)

Ζεὺς γὰρ μόνος θεῶν πατήρ καὶ βασιλεὺς ἐπονομάζεται, Πολιεύς τε καὶ Ὀμόγνιος καὶ Φίλιος καὶ Ἐταιρεῖος, πρὸς δε τούτοις Ἰκέσιος τε καὶ Φύξιος καὶ Ξένιος καὶ Κτήσιος καὶ Ἐπικάρπιος καὶ μυρίας ἄλλας ἐπικλήσεις ἔχων πάσας ἀγαθὰς, (...) ὀνομασμένος (...) Κτήσιος δὲ καὶ Ἐπικάρπιος, ἅτε τῶν καρπῶν αἴτιος καὶ δοτὴρ πλοῦτου καὶ δυνάμεως.

Car Zeus est le seul à être surnommé père des dieux et roi, et *Polieus*, *Homognios*, *Phlios*, *Hetaireios*, ainsi que *Hikesios*, *Phuxios*, *Xenios*, *Ktèsios*, *Epikarpios* et encore nombre d'autres épithètes (signifiant) les bonnes choses et l'origine des choses. On l'appelle (...) *Ktèsios* et *Epikarpios*, parce qu'il est à l'origine des fruits et qu'il est dispensateur de richesse et de puissance.